

## II

(Sporočila)

## MEDINSTITUCIONALNI SPORAZUMI

## EVROPSKA CENTRALNA BANKA

## SPORAZUM

z dne 21. junija 2013

med Evropsko centralno banko in nacionalnimi centralnimi bankami držav članic, katerih valuta ni euro, o spremembah Sporazuma z dne 16. marca 2006 med Evropsko centralno banko in nacionalnimi centralnimi bankami držav članic zunaj euroobmočja o določitvi operativnih postopkov za mehanizem deviznih tečajev v tretji fazi ekonomske in monetarne unije

(2013/C 187/01)

**1. Българска народна банка (Bolgarska narodna banka)**

Knyaz Alexander I Sq. 1  
1000 София/Sofia  
БЪЛГАРИЯ/BULGARIA

**Hrvatska narodna banka**

Trg hrvatskih velikana 3  
10002 Zagreb  
HRVATSKA

**Česká národní banka**

Na Příkopě 28  
115 03 Praha 1  
ČESKÁ REPUBLIKA

**Danmarks Nationalbank**

Havnegade 5  
1093 København K  
DANMARK

**Latvijas Banka**

K. Valdemara iela 2a  
Rīga, LV-1050  
LATVIJA

**Lietuvos bankas**

Totorių g. 4  
LT-01121 Vilnius  
LIETUVA/LITHUANIA

**Magyar Nemzeti Bank**

Budapest  
Szabadság tér 8–9.  
1054  
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

**Narodowy Bank Polski**  
ul. Świętokrzyska 11/21  
00-919 Warszawa  
POLSKA/POLAND

**Banca Națională a României**  
Str. Lipscani nr. 25, sector 3  
030031 București  
ROMÂNIA

**Sveriges Riksbank**  
Brunkebergstorg 11  
SE-103 37 Stockholm  
SVERIGE

**Bank of England**  
Threadneedle Street  
London  
EC2R 8AH  
UNITED KINGDOM

ter

## 2. Evropska centralna banka (ECB)

(v nadaljevanju: stranke) SO SE –

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski svet se je z resolucijo z dne 16. junija 1997 (v nadaljevanju: Resolucija) odločil za vzpostavitev mehanizma deviznih tečajev (v nadaljevanju: ERM II) ob začetku tretje faze ekonomske in monetarne unije dne 1. januarja 1999.
- (2) Po določbah Resolucije naj bi ERM II pomagal zagotoviti, da države članice, katerih valuta ni euro in ki sodelujejo v ERM II, usmerijo svojo politiko v stabilnost, spodbujal naj bi zблиževanje in državam članicam, katerih valuta ni euro, s tem pomagal v prizadevanjih za uvedbo eura.
- (3) S pristopom Hrvaške k Evropski uniji bo njena nacionalna centralna banka (NCB), Hrvatska narodna banka, 1. julija 2013 postala del Evropskega sistema centralnih bank. Sporazum med centralnimi bankami o ERM II je zato treba temu ustrezno spremeniti –

SPORAZUMELE:

### Člen 1

#### **Spremembe Sporazuma med centralnimi bankami o ERM II zaradi pristopa Hrvaške**

Hrvatska narodna banka postane stranka Sporazuma med centralnimi bankami o ERM II z učinkom od 1. julija 2013.

### Člen 2

#### **Nadomestitev Priloge II k Sporazumu med centralnimi bankami o ERM II**

Priloga II k Sporazumu med centralnimi bankami o ERM II se nadomesti z besedilom Priloge k temu sporazumu.

### Člen 3

#### **Končni določbi**

3.1 Ta sporazum spreminja Sporazum med centralnimi bankami o ERM II z učinkom od 1. julija 2013.

3.2 Ta sporazum je sestavljen v angleškem jeziku in pravilno podpisan s strani pooblaščenih predstavnikov strank. ECB, ki hrani izvirni sporazum, pošlje overjeno kopijo izvirnega sporazuma vsaki NCB držav članic, katerih valuta je euro, in vsaki NCB držav članic, katerih valuta ni euro. Ta sporazum se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Frankfurtu na Majni, 21. junija 2013

Za

**Българска народна банка (Bolgarska narodna banka)**

.....

Za

**Magyar Nemzeti Bank**

.....

Za

**Hrvatska narodna banka**

.....

Za

**Narodowy Bank Polski**

.....

Za

**Česká národní banka**

.....

Za

**Banca Națională a României**

.....

Za

**Danmarks Nationalbank**

.....

Za

**Sveriges Riksbank**

.....

Za

**Latvijas Banka**

.....

Za

**Bank of England**

.....

Za

**Lietuvos bankas**

.....

Za

**Evropsko centralno banko**

.....

\_\_\_\_\_

## PRILOGA

## „PRILOGA II

**ZGORNJE MEJE DOSTOPA DO SREDSTEV ZELO KRATKOROČNEGA FINANCIRANJA IZ ČLENOV 8, 10 IN 11 SPORAZUMA MED CENTRALNIMI BANKAMI O ERM II****z učinkom od 1. julija 2013**

(v milijonih EUR)

Centralne banke, ki so stranke tega sporazuma	Zgornje meje (¹)
Българска народна банка (Bolgarska narodna banka)	510
Hrvatska narodna banka	430
Česká národní banka	690
Danmarks Nationalbank	700
Latvijas Banka	330
Lietuvos bankas	370
Magyar Nemzeti Bank	670
Narodowy Bank Polski	1 730
Banca Națională a României	990
Sveriges riksbank	940
Bank of England	4 640
Evropska centralna banka	ni

(¹) Zneski, ki so navedeni pri centralnih bankah, ki ne sodelujejo v ERM II, so namišljeni.

Nacionalne centralne banke držav članic, katerih valuta je euro	Zgornje meje
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	ni
Deutsche Bundesbank	ni
Central Bank of Ireland/Banc Ceannais na hÉireann	ni
Bank of Greece	ni
Banco de España	ni
Banque de France	ni
Banca d'Italia	ni
Central Bank of Cyprus	ni
Eesti Pank	ni
Banque centrale du Luxembourg	ni
Central Bank of Malta/Bank Ċentrali ta' Malta	ni
De Nederlandsche Bank	ni
Oesterreichische Nationalbank	ni
Banco de Portugal	ni
Banka Slovenije	ni
Národná banka Slovenska	ni
Suomen Pankki	ni“